



boba[®]

Instruction
Manual

Bliss

Manual de Instrucciones

Mode d'emploi

Gebrauchsanweisung

Manuale d'istruzioni

Priročnik z navodili

Wearing Instructions

Instrucciones de uso | Instructions d'utilisation
Trageanleitung | Istruzioni d'uso |
Navodila za nošenje

3 Let's get you started

Vamos a empezar
Débuter
Lass uns anfangen!
Iniziamo
Pa začnimo!

4 Wearing your baby in the Boba Bliss

Llevando a tu bebé en el Boba Bliss
Porter votre bébé dans le Boba Bliss
So trägst Du Dein Baby im Boba Bliss
Portare il tuo bambino nel Boba Bliss
Kako nositi vašega dojenčka v Boba Bliss?

8 Safe & Smooth Ride

Paseo seguro y tranquilo
Portage sécuritaire & confortable
Für ein sicheres und komfortables Trageerlebnis
Un inizio sicuro e senza difficoltà
Varno in brezskrbno nošenje

12 Cleaning instructions

Instrucciones de limpieza
Instructions d'entretien
Reinigungshinweise
Istruzioni per il lavaggio
Navodila za čiščenje



Let's get you started

Vamos a empezar | Débuter | Lass uns anfangen! | Iniziamo | Pa začnimo!

This will be amazingly snug and comfortable but remember—it's a new experience for both you and your baby! Make sure that baby is well-fed and not overtired when you first start using the carrier. Try practicing in front of the mirror. If the baby starts getting fussy, just take a deep breath and a few steps around the room until you're both ready to continue. Once positioned correctly your baby should be snug against your body, high on your chest, enabling you to stand normally, just as if you were holding him or her in your arms.

Esto será increíblemente agradable y cómodo, pero recuerde - ¡es una nueva experiencia tanto para usted como para su bebé! Asegúrese de que el bebé esté bien alimentado y no esté demasiado cansado cuando comience a usar el portabebés. Intenta practicar frente al espejo. Si el bebé comienza a ponerse inquieto, simplemente respire hondo y dé unos pasos por la habitación hasta que ambos estén listos para continuar. Una vez colocado correctamente, su bebé debe estar cómodo contra su cuerpo, en la parte alta de su pecho, lo que le permitirá estar de pie con normalidad, como si lo estuviera sosteniendo en sus brazos.

Le confort sera au rendez-vous, mais n'oubliez pas que c'est une nouvelle expérience pour vous et votre bébé ! Assurez-vous que bébé soit bien nourri et qu'il ne soit pas trop fatigué lorsque vous commencez à utiliser le porte-bébé. Essayez de vous entraîner devant un miroir. Si bébé commence à être agité, respirez profondément et faites quelques pas dans la pièce jusqu'à ce que vous soyez tous les deux prêts à continuer. Une fois correctement positionné, votre bébé doit être tout contre votre corps, haut sur votre buste, vous permettant de vous tenir debout comme d'habitude.

Der Boba Bliss wird erstaunlich bequem sein, aber denk bitte daran - es ist eine neue Erfahrung für Dich und Dein Baby! Achte darauf, dass Dein Baby satt und nicht übermüdet ist, wenn Du die Trage zum ersten Mal benutzt. Übt am Anfang ruhig vor dem Spiegel. Wenn das Baby unruhig wird, atme einfach tief durch und gehe ein paar Schritte im Raum spazieren, bis Ihr beide wieder bereit seid, weiterzumachen. Wenn Du Dein Baby richtig positioniert hast, sollte es sich an Deinen Körper anschmiegen und hoch auf Deiner Brust liegen, so dass Du ganz normal stehen und sein Köpfchen küssen kannst, so als ob Du es auf dem Arm halten würdest.

Sarà incredibilmente comodo e confortevole, ma ricordati che è una nuova esperienza sia per te che per il tuo bambino! Assicurati che il tuo bambino sia sazio e non eccessivamente stanco quando inizi ad usare il marsupio. Prova a fare pratica davanti allo specchio. Se il bambino inizia ad agitarsi, basta fare un respiro profondo e qualche passo intorno alla stanza finché non sarete entrambi pronti a continuare. Una volta posizionato correttamente, il tuo bambino dovrebbe essere aderente al tuo corpo, in alto sul tuo petto, permettendoti di stare in piedi normalmente, proprio come se lo stessi tenendo in braccio.

Nošenje v Boba Bliss bo gotovo prijetno in udobno, vendar ne pozabite - to je nova izkušnja tako za vas kot za vašega otroka! Ko boste pričeli uporabljati nosilko, poskrbite, da bo otrok dobro nahranjen in ne bo preutrujen. V prvih poskusih vadite pred ogledalom. Če se otrok vznemiri, globoko vdihnite in naredite nekaj korakov po sobi, dokler niste pripravljeni nadaljevati. Ustrezno nameščen otrok je tesno ob vašem telesu, dovolj visoko na prsih, kar vam omogoča, da normalno stojite, tako kot če bi ga držali v naročju.



1 Fasten and adjust the waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front. Make sure to keep the loops on the shoulder straps close to the body of the carrier so they stay on and are easy to adjust.

Abroche y ajuste la hebilla de la cintura en su espalda. Deje que el cuerpo del portabebés cuelgue en frente. Asegúrese de mantener los bucles de las correas de los hombros cerca del cuerpo del portabebés para que permanezcan puestos y sean fáciles de ajustar.

Attachez et la ceinture et positionnez la boucle dans votre dos. Laissez le tablier pendre devant vous. Assurez-vous de garder les boucles des bretelles au plus près du tablier du porte-bébé afin qu'elles restent en place et soient faciles à ajuster.

2 Bring your baby to your chest and separate their legs - legs should hang over the waist belt.

Acerque a su bebé a su pecho y separe sus piernas; las piernas deben colgar sobre el cinturón.

Posez votre bébé contre votre poitrine, et écartez doucement ses jambes, selon sa taille. Ses jambes doivent se trouver au-dessus de la ceinture.

Nimm Dein Baby auf den Arm vor Deine Brust. Der Po sollte sich knapp oberhalb des Bauchgurts befinden. Spreize jetzt die Beine, indem Du vorsichtig die Knie des Babys nach oben bewegst, so dass die Unterschenkel links und rechts vom Rückenteil zu liegen kommen.

Schließe die Schnalle des Bauchgurts auf Deinem Rücken und ziehe das Gurtband fest. Lass das Rückenteil der Trage vorne herabhängen. Achte darauf, dass sich die Schlaufen um die Schultergurte nahe am Rückenteil der Babytrage befinden.

Allacciare e regolare il cinturone dietro la schiena. Lasciare che il pannello del marsupio ricada in avanti. Assicurati di tenere gli anelli degli spallacci vicino al pannello del marsupio in modo che restino in posizione e siano facilmente raggiungibili.

Na hrbtu zapnite in prilagodite pasno zaponko. Pustite, da telo nosilke visi spredaj. Prepričajte se, da so zanke na naramnicah blizu telesa nosilke, da ostanejo spredaj in jih je mogoče enostavno nastaviti.

3 Appoggia il tuo bambino sul petto, lasciando che le gambe restino esterne al supporto.

Približajte otroka k prsim in nežno razširite njegove noge - noge morajo viseti čez pas.



3 Bring the body of the carrier up over the baby's back while securely supporting your baby. Reach for one shoulder strap with your free hand and place it over your shoulder. Switch hands and place the second shoulder strap on your other shoulder. Make sure your baby is centered in the carrier.

Suba el cuerpo del portabebés sobre la espalda del bebé mientras lo sostiene de forma segura. Coja una tira con la mano libre y colóquela sobre su hombro. Cambie de mano y coloque la segunda tira en el otro hombro. Asegúrese de que su bebé esté centrado en el portabebés.

Remontez le tablier dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant. Attrapez une bretelle avec votre main libre et placez-la sur votre épaule. Changez de main pour soutenir votre enfant, et remontez l'autre bretelle sur votre épaule. Assurez-vous que votre bébé est centré dans le porte-bébé.

4 Reach back for the end of the shoulder strap and bring it across your back. Supporting baby with your forearm, use both hands to buckle the shoulder strap to the carrier body as shown in the next step.

Estire la mano hacia atrás para agarrar el extremo de la tira y colóquela sobre su espalda. Sostenga al bebé con su antebrazo, use ambas manos para abrochar la correa del hombro al cuerpo del portabebés como se muestra en el siguiente paso.

Attrapez le bout d'une bretelle et croisez-la dans votre dos. En soutenant bébé avec votre avant-bras, utilisez les deux mains pour attacher la bretelle au corps du porte-bébé comme indiqué à l'étape suivante.

Greife nun mit der Hand unter das Rückenteil und streiche es am Rücken Deines Babys nach oben bis in den Nacken. Dort kannst Du es bequem zusammen mit der Trage festhalten, während Du Dir mit der anderen Hand die Schultergurte überlegst. Wechsele dabei die Hand. Achte darauf, dass Dein Baby mittig in der Trage sitzt.

Solleverare il pannello del marsupio sulla schiena del bambino sostenendolo saldamente. Prendi uno spallaccio con la mano libera e posizionalo sopra la tua spalla. Cambia mano e posiziona l'altro spallaccio sull'altra spalla. Assicurati che il bambino sia centrato nel pannello.

Medtem ko dojenčka varno podpirate, privlecite telo nosilke prek otrokovega hrbta navzgor. S prosto roko primite za en naramni del in si ga namestite čez ramo. Zamenjajte roki in si drugi naramni del namestite na drugo ramo. Prepričajte se, da je dojenček v nosilki sredinsko poravnal.

Nun greifst Du mit der einen Hand diagonal über den Rücken unter dem ersten Schultergurt durch nach dem zweiten, während die andere Hand vorne sicher Dein Kind hält. Klicke den Gurt am Rückenteil ein, wie im nächsten Schritt gezeigt.

Prendete l'estremità dello spallaccio e passatelo lungo la schiena. Sostenendo il bambino con l'avambraccio, usa entrambe le mani per agganciare lo spallaccio al corpo del marsupio come mostrato nel passo successivo.

Z roko sežite nazaj, primite konec naramnice in jo prek hrbta privlecite na drugo stran. Z drugo roko s podlahtjo podpirajte otroka in pripnite naramnico na telo nosilke, kot je prikazano v naslednjem koraku.



Slide the buckle through the safety elastic loop and click to fasten. Pull excess webbing all the way through the safety loop.

Deslice la hebilla a través del lazo elástico de seguridad y haga clic para abrochar. Estire el exceso de correa hasta el final del lazo de seguridad.

Faites passer l'attache sous la boucle élastique de sécurité et clipsez-là.

Schiebe die Schnalle durch die elastische Sicherheitsschleife und klicke sie ein. Ziehe das überschüssige Gurtband durch die Sicherheitsschleife. Wiederhole den Vorgang mit dem anderen Schultergurt.



Bring your baby up to navel height and tighten the shoulder strap by pulling down on the adjustment straps to ensure a tight and secure fit. Repeat steps 4 and 5 to secure the other side.

Lleve a su bebé a la altura del ombligo y apriete la correa tirando de la tira hacia abajo para asegurar un ajuste firme y seguro. Repita los pasos 4 y 5 para asegurar el otro lado.

Amenez votre bébé à hauteur du nombril et ajustez la bretelle en tirant sur les sangles de réglage pour garantir un ajustement sûr. Répétez les étapes 4 et 5 pour fixer l'autre bretelle.

Korrigiere ggf. noch einmal die Position Deines Babys (mittig auf „Kopfkushöhe“) und ziehe nun die hinteren Riemen parallel zum Schultergurtband soweit fest, dass Dein Baby Körperkontakt hält.

Fai scorrere la fibbia attraverso l'elastico di sicurezza e aggancia la cintura. Tira completamente la cinghia in eccesso attraverso l'elastico di sicurezza.

Zaponko potisnite skozi varnostno elastično zanko in jo s klikom zapnite. Odvečni pašček povlecite do konca skozi varnostno zanko.

wenn Du Dich vorsichtig nach vorne beugst. Das Köpfchen musst Du dabei natürlich halten.

Posiziona il tuo bambino all'altezza dell'ombelico e stringi lo spallaccio tirando verso il basso le cinghie di regolazione e assicurati che sia ben aderente al corpo. Ripetere i passi 4 e 5 per fissare l'altro lato.

Otroka dvignite na višino popka in zategnite naramnico tako, da potegnete navzdol nastavitveni pašček ter s tem zagotovite tesno in varno prileganje. Ponovite korake 4 in 5, da pritrdite tudi drugo stran.



Tips and tricks for secure and comfortable babywearing

Consejos y trucos para llevar al bebé de forma segura y cómoda. | Trucs et astuces pour un portage sécuritaire et confortable | Tipps und Tricks für sicheres und bequemes Babytragen | Consigli e trucchi per un babywearing sicuro e confortevole. | Nasveti in triki za varno ter udobno nošenje otrok

For optimal support, the fabric should support your baby's bottom and thighs all the way up to the back of their knees. Once your baby is in the carrier, you can gently scoop their calves up so their pelvis is tucked and their knees are at hip level or higher, with their spine gently rounded in a natural ergonomic position. When your baby falls asleep, you can tuck their head under the stretchy cotton fabric. Just be sure the fabric is not covering your baby's face and that your baby has an open airway.

Para un soporte óptimo, la tela debe soportar el trasero y los muslos de su bebé hasta la parte posterior de las rodillas. Una vez que su bebé esté en el portabebés, puede levantar suavemente las pantorrillas hacia arriba de forma que sus rodillas queden a la altura de su cintura o ligeramente más arriba, encajando así la pelvis, con la columna suavemente redondeada en una posición ergonómica natural. Cuando su bebé se duerma, puede meter la cabeza debajo de la tela de algodón elástica. Solo asegúrese de que la tela no cubra la cara de su bebé y que su bebé tenga las vías respiratorias abiertas.

Pour un maintien optimal, le tissu doit soutenir les fesses et les cuisses de votre bébé jusqu'aux creux de ses genoux. Une fois que votre bébé est dans le porte-bébé, vous pouvez soulever doucement ses mollets pour arrondir son bassin et positionner ses genoux au niveau de ses hanches ou plus haut, sa colonne vertébrale est alors doucement arrondie dans une position ergonomique naturelle. Lorsque votre bébé s'endort, vous pouvez recouvrir légèrement sa tête avec le tissu en coton extensible. Assurez-vous simplement que le tissu ne couvre pas le visage de votre bébé et que ses voies respiratoires sont libres.

Um optimalen Halt zu gewährleisten, sollte der Stoff den Po und die Oberschenkel Deines Babys bis zu den Kniekehlen stützen. Wenn Dein Baby in der Trage sitzt, kannst Du vorsichtig seine Oberschenkel sanft anheben, so dass das Becken kippt und die Knie ungefähr auf Bauchnabelhöhe Deines Babys liegen, wobei die Wirbelsäule in einer natürlichen ergonomischen Position sanft gerundet ist. Wenn Dein Baby einschläft, kannst Du sein Köpfchen mit einer Trägerseite stützen. Achte darauf, dass der Stoff nicht das Gesicht des Babys bedeckt, die Atemwege frei sind und die Seite regelmäßig wechselt.

Per un supporto ideale, il tessuto deve sostenere il sedere e le cosce del vostro bambino da un incavo del ginocchio all'altro. Una volta posizionato il bambino nel marsupio, puoi sollevare delicatamente le sue cosce in modo che il suo bacino sia flessibile e le sue ginocchia siano all'altezza dell'anca o più in alto, con la sua spina dorsale delicatamente curvata in una posizione ergonomica e fisiologica. Quando il tuo bambino si addormenta, puoi sostenere la sua testa con il lembo del pannello in cotone elasticizzato. Assicurati che il tessuto non copra il viso del tuo bambino e che abbia le vie respiratorie libere.

Za optimalno podpora mora tkanina podpirati otrokovo zadnjico in stegna vse do zadnjega dela kolen. Ko je otrok v nosilki, lahko nežno privzdignete njegova stegna, da je njegova medenica zasukana naprej, kolena v višini bokov ali višje, hrbtenica pa rahlo zaobljena v naravnem ergonomskem položaju. Ko otrok zaspi, lahko njegovo glavo dodatno podprete z raztegljivo bombažno tkanino. Prepričajte se le, da tkanina ne prekriva otrokovega obraza in da ima otrok odprte dihalne poti.

Getting a great seat

Spread the fabric wide over your baby's entire bottom and thighs - knee to knee, covering the baby's back and shoulders.

Once your baby is in the carrier, you can gently scoop their calves up so their pelvis is tucked and their knees are at hip level or higher, with their spine gently rounded.

This will support your baby's natural ergonomic position and help keep the weight close to your center of gravity for a safe and comfortable carry.



Conseguir un gran asiento

Extienda la tela sobre todo el trasero y los muslos de su bebé, rodilla con rodilla, cubriendo la espalda y los hombros del bebé.

Una vez que su bebé esté en el portabebés, puede levantar suavemente las pantorrillas hacia arriba de forma que sus rodillas queden a la altura de su cintura o ligeramente más arriba, encajando así la pelvis, con la columna suavemente redondeada.

Esto apoyará la posición ergonómica natural de su bebé y ayudará a mantener el peso cerca de su centro de gravedad para un transporte seguro y cómodo.

Obtenir une bonne assise

Étalez le tissu sur l'ensemble du siège et des cuisses de votre bébé – d'un creux de genou à l'autre, en couvrant le dos et les épaules de bébé. Une fois que votre bébé est dans le porte-bébé, vous pouvez soulever doucement ses mollets pour arrondir son bassin et positionner ses genoux au niveau de ses hanches ou plus haut, sa colonne vertébrale est alors doucement arrondie. Cela

favorisera la position ergonomique naturelle de votre bébé et aidera à maintenir son poids près de votre centre de gravité pour un portage sécuritaire et confortable.

Damit das Baby gut sitzt

Breite den Stoff weit über den gesamten Po und die Oberschenkel Deines Babys aus - von Kniekehle zu Kniekehle, so dass Rücken und Schultern des Babys bedeckt sind. Sobald Dein Baby in der Trage sitzt, kannst Du vorsichtig seine Oberschenkel sanft anheben, so dass das Becken kippt und die Knie ungefähr auf Bauchnabelhöhe Deines Babys liegen, wobei die Wirbelsäule in einer natürlichen ergonomischen Position sanft gerundet ist. Dies unterstützt die natürliche ergonomische Position Deines Babys und trägt dazu bei, das Gewicht nahe an Deinem eigenen Schwerpunkt zu halten, damit die süße Last ganz leicht wird!

Ottenere un'ottima seduta

Distendi il tessuto sotto al sedere e sulle cosce del

tuo bambino, da un ginocchio all'altro, coprendo la schiena e le spalle del bambino. Una volta posizionato il bambino nel marsupio, puoi sollevare delicatamente le sue cosce in modo che il suo bacino sia flessibile e le sue ginocchia siano all'altezza dell'anca o più in alto, con la sua spina dorsale delicatamente curvata in una posizione ergonomica e fisiologica. Questo sosterrà la naturale posizione fisiologica del vostro bambino e aiuterà a mantenere il suo peso vicino al vostro centro di gravità per un trasporto sicuro e confortevole.

Kako zagotoviti dobro sedišče?

Tkanino široko razprostrite prek otrokove zadnjice in stegen - od kolena do kolena, tako da prekrije otrokov hrbet in ramena. Ko je dojenček v nosilki, lahko njegova stegna nežno privzdignete, tako da je njegova medenica zasukana naprej, kolena v višini bokov ali višje, hrbtenica pa rahlo zaobljena. To bo podprlo naravni ergonomski položaj vašega otroka in pomagal ohraniti težo blizu vašega težišča, kar zagotavlja varno in udobno nošenje.

Using the loops on your shoulder straps

You can slide the loops on your shoulder straps to ensure the best support for your baby's head. Slide the loops down toward the body of the carrier for the best airflow and view. When your baby falls asleep, slide the loop up and tuck their head under the shoulder strap fabric. Just be sure that your baby's face is always visible, nose tilted slightly up and their airways are free of obstructions.



Usando los bucles en las tiras de los hombros

Puede deslizar los bucles en las tiras de los hombros para asegurar el mejor soporte para la cabeza de su bebé. Deslice los bucles hacia el cuerpo del portabebés para obtener el mejor flujo de aire y vista. Cuando su bebé se duerma, deslice el lazo hacia arriba y meta su cabeza debajo de la tela de la tira. Solo asegúrese de que la cara de su bebé esté siempre visible, la nariz ligeramente inclinada hacia arriba y que sus vías respiratorias estén libres de obstrucciones.

Trucs et astuces pour un portage sécuritaire et confortable.

Utiliser les élastiques autour des bretelles

Vous pouvez faire coulisser les élastiques sur vos bretelles pour assurer un meilleur maintien de la tête de votre bébé. Faites glisser les élastiques vers le corps du porte-bébé pour aérer la partie haute et offrir une meilleure visibilité à bébé. Lorsque votre bébé s'endort, vous pouvez remonter l'élastique et recouvrir légèrement le haut de la tête de bébé avec le tissu de la bretelle.

Assurez-vous simplement que le visage de votre bébé est toujours visible, que son nez est légèrement incliné vers le haut et que ses voies respiratoires ne sont pas obstruées.

Verwendung der Schlaufen an den Schultergurten

Du kannst die Schlaufen an den Schultergurten verschieben, um den Kopf Deines Babys optimal zu stützen. Schiebe die Schlaufen nach unten in Richtung Rückenteil der Trage für eine optimale Luftzirkulation und gute Sicht fürs Baby. Wenn Dein Kind einschläft, schiebe die Schlaufen nach oben und stütze den Kopf mit dem Stoff der Schultergurte. Achte nur darauf, dass das Gesicht Deines Babys immer sichtbar ist, die Nase leicht nach oben zeigt und die Atemwege nicht behindert werden.

Utilizzare gli anelli sugli spallacci.

Puoi far scorrere gli anelli sugli spallacci in modo da garantire il miglior supporto per la testa del tuo bambino. Fai scorrere gli anelli verso il pannello del marsupio per

ottenere un miglior ricircolo d'aria e una migliore visuale. Quando il tuo bambino si addormenta, fai scorrere l'anello verso l'alto e infila la testa sotto il tessuto della tracolla. Assicurati che il viso del vostro bambino sia sempre visibile, il naso leggermente inclinato verso l'alto e che le sue vie respiratorie siano libere da ostruzioni.

Uporaba zank na naramnicah

Da bi zagotovili najboljšo podporo otrokovi glavi, lahko zanki na naramnicah po želji premikate navzgor in navzdol. Za boljšo zračnost in razgled zanki potisnite navzdol proti telesu nosilke. Ko vaš otrok zaspi, potisnite zanko navzgor in njegovo glavo dodatno podprite s tkanino naramnic. Prepričajte se, da je otrokov obraz vedno viden, da je noske lahko privzdignjen in da so dihalne poti proste.

Good coverage for a snug fit

Make sure you spread those shoulder straps to cap your shoulders and spread the fabric over your back for the best support and a safe and comfortable carry.

Wearing your baby should not hurt your back. If so, you may be wearing the carrier too loose, too tight, or the fabric may be twisted.



Buena colocación para un ajuste perfecto

Asegúrese de extender las tiras para cubrir sus hombros y extender la tela sobre su espalda para obtener el mejor soporte y un transporte seguro y cómodo. Llevar a su bebé no debe lastimar su espalda. Si es así, es posible que esté usando el portabebés demasiado suelto, demasiado apretado o la tela puede estar torcida.

Étaler le tissu pour un ajustement parfait

Assurez-vous d'étaler les bretelles pour envelopper vos épaules et d'étendre le tissu dans votre dos pour un soutien optimal et un portage sécuritaire et confortable. Porter votre bébé ne doit pas vous faire mal au dos. Si c'est le cas, vous portez peut-être le porte-bébé trop lâche, trop serré ou le tissu a peut-être vrillé.

Auffächern für einen bequemen Sitz

Achte darauf, den Stoff der Schultergurte so aufzufächern, dass sie Deine Schultern ganz bedecken und etwas über die Schulterkugel hinausreichen. Dadurch wird Deine Halsmuskulatur entlastet. Breite den Stoff auch über

Deinen Rücken aus, damit nichts drückt. Geh es langsam an! Gib Deinem Körper die Chance, sich langsam an das Gewicht Deines Kindes zu gewöhnen. Wenn Du die Trage dann regelmäßig nutzt, wächst Deine Muskulatur mit dem Gewicht Deines Babys mit. Falls es doch irgendwie unangenehm ist, könntest Du evtl. zu locker tragen oder der Stoff ist verdreht.

Ottima vestibilità per una morbida avvolgenza.

Assicurati di distendere lo spallaccio per coprire le spalle e distendere il tessuto sulla schiena per avere maggior sostegno ed un trasporto sicuro e confortevole. Portare il tuo bambino non dovrebbe crearti dolori alla schiena. Se è così, forse stai indossando il marsupio troppo largo, troppo stretto, o il tessuto potrebbe essere attorcigliato.

Dobra prekritost za tesno prileganje

Za najboljšo oporo ter varno in udobno nošenje se prepričajte, da ste ramenske trakove raztegnili tako, da zaobjamejo vaša ramena, tkanino pa razširili prek hrbta. Pri

nošenju otroka vas ne sme boleti hrbet. Če je tako, nosite nosilko morda preohlapno, pretesno ali pa je tkanina zvita.

Safety precautions

Baby carriers allow parents to be hands-free to do other things, but you must always be active in caring for your child. Please follow the instructions carefully and refer to the safety guidelines.

Use common sense and your best judgment to keep your baby safe and secure when carrying your baby in the Boba Bliss.

Constantly monitor your child and make sure your baby’s face is visible and the mouth and nose are unobstructed. Your baby’s nose should be at least parallel to the floor at all times. After nursing your baby, remember to scoot them up and re-tighten the carrier. Don’t put loose items in the carrier with your baby that are potential choking hazards.

Make sure to protect your baby from the elements. Their arms, legs, and heads may need sun protection. Dress the baby in weather-appropriate clothing and don’t use a baby carrier in circumstances that could lead to heat stress.

Regularly inspect your carrier for any signs of wear and damage. Check for ripped seams, torn straps, or fabric and ensure all buckles, snaps, and adjustments are secure before each use. Always make sure the waist buckle is engaged by listening for a strong “click” sound. To release the buckle, pinch both sides at the same time.

Take care when bending and leaning forwards or sideways. Always bend at your knees to protect your back. Your movement and the child’s movement may affect your balance. Be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as they become more active.

Be aware of hazards in the domestic environment - do not operate electrical appliances, stay away from heat sources, do not cook or drink hot beverages while wearing your baby.

The carrier is not suitable for use during sporting activities, e.g., running, cycling, swimming, skiing, and other fast-moving physical activity where the chance of impact or falling is high. (Refer to the “Fall Hazard Warning” label on the inside of the waist belt.)

This carrier should not be used by persons with any kind of muscular, skeletal, back, leg, or any other physical problems that might interfere with safe use. Do not use the carrier if under the influence of alcohol or medication. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.

The Boba Bliss is not a car or bike seat safety device. Never wear a baby carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

Only use carriers that are appropriate for your baby’s age and weight. To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

Ensure proper placement of a child in the product, including leg placement. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at the greater risk of suffocation. Ensure your child’s chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted, which could lead to suffocation.

For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

The Boba Bliss is designed for inward-facing front carries only. Never wear a baby facing out. Never place more than one baby at a time in the Boba Bliss. Only use the product for the number of children for which the product is intended.

Boba Inc. is not responsible for the improper use of the carrier.

Keep this carrier away from children when not in use.

Precauciones de seguridad

Los portabebés permiten a los padres tener las manos libres para hacer otras cosas, pero usted debe estar siempre activo en el cuidado de su hijo. Siga las instrucciones cuidadosamente y consulte las pautas de seguridad. Use el sentido común y su mejor criterio para mantener a su bebé seguro y protegido cuando lleve a su bebé en el Boba Bliss.

Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la cara de su bebé sea visible y que la boca y la nariz no estén obstruidas. La nariz de su bebé debe estar al menos paralela al suelo en todo momento. Después de amamantar a su bebé, recuerde levantarlo y volver a apretar el portabebés. No coloque artículos sueltos en el portabebés con su bebé que puedan ser un peligro de asfixia. Asegúrese de proteger a su bebé de los elementos. Es posible que sus brazos, piernas y cabeza necesiten protección solar. Vista al bebé con ropa adecuada para el clima y no use un portabebés en circunstancias que puedan provocar estrés por calor.

Inspeccione periódicamente su portabebés en busca de signos de desgaste o daño. Compruebe si hay costuras, correas o tela rotas y asegúrese de que todas las hebillas, broches y ajustes estén seguros antes de cada uso.

Asegúrese siempre de que la hebilla de la cintura esté enganchada escuchando un fuerte sonido de “clic”. Para liberar la hebilla, apriete ambos lados al mismo tiempo. Tenga cuidado al agacharse e inclinarse hacia delante o hacia los lados. Siempre doble las rodillas para proteger su espalda.

Su movimiento y el movimiento del niño pueden afectar su equilibrio. Tenga en cuenta el mayor riesgo de que su hijo se caiga del portabebés a medida que se vuelve más activo.

Tenga en cuenta los peligros en el entorno doméstico - no utilice aparatos eléctricos, manténgase alejado de fuentes de calor, no cocine ni beba bebidas calientes mientras lleva puesto a su bebé.

El portabebés no es adecuado para su uso durante actividades deportivas, por ejemplo, correr, andar en bicicleta, nadar, esquiar y otras actividades físicas de movimiento rápido donde la probabilidad de impacto o caída es alta.

(Consulte la etiqueta de “Advertencia de peligro de caída” en el interior del cinturón). Este portabebés no debe ser utilizado por personas con ningún tipo de problema muscular, esquelético, de espalda, de piernas o cualquier otro problema físico que pueda interferir con un uso seguro. No utilice el portabebés si está bajo la influencia de alcohol o medicamentos. Nunca use un portabebés cuando el equilibrio o la movilidad se vean afectados por el ejercicio, la somnolencia o las condiciones médicas. La Boba Bliss no es un dispositivo de seguridad para asiento de bicicleta o automóvil. Nunca use un portabebés mientras conduce o es pasajero en un vehículo motorizado.

Utilice únicamente portabebés que sean apropiados para la edad y el peso de su bebé. Para evitar que los riesgos de caída, asegúrese de que su hijo esté bien colocado en el portabebés. Asegúrese de colocar correctamente a un niño en el producto, incluida la colocación de las piernas. Los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés menores de 4 meses tienen un mayor riesgo de asfixia.

Asegúrese de que la barbilla de su hijo no descanse sobre su pecho, ya que su respiración puede estar restringida, lo que podría provocar asfixia.

Para bebés prematuros, de bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar este producto. El Boba Bliss está diseñado solo para cargas frontales orientadas hacia adentro. Nunca coloque un bebé mirando hacia afuera. Nunca coloque más de un bebé a la vez en el Boba Bliss. Utilice el producto únicamente para el número de niños a los que está destinado.

Boba Inc. no se hace responsable del uso inadecuado del portabebés. Mantenga este portabebés fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.

Conseils de Sécurité

Les porte -bébés permettent aux parents d’avoir les mains libres pour faire d’autres choses, mais vous devez toujours rester attentif. Lisez attentivement les instructions avant d’utiliser le produit. Veuillez vous souvenir d’utiliser le bon sens et votre propre jugement lorsqu’il s’agit de garder votre enfant sain et en sécurité dans le Boba Bliss.

Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que son visage soit visible et que sa bouche et sont nez ne soient pas obstrués. Le nez de votre bébé devrait être toujours au moins parallèle au sol. Après avoir allaité votre bébé, remplacez-le correctement et réajustez le porte-bébé. Ne mettez rien à l’intérieur du porte-bébé qui pourrait représenter un risque d’étouffement. Protégez votre bébé des éléments. Les petits membres et les têtes peuvent avoir besoin de protection solaire. Habillez votre bébé de façon appropriée selon la saison et n’utilisez pas de porte-bébé dans des circonstances qui pourraient entraîner un stress thermique.

Inspectez régulièrement le porte-enfant pour détecter tout signe d’usure et d’endommagement. Vérifiez l’état des coutures, des sangles ou des tissus et assurez-vous que toutes les boucles, boutons-pression et réglages soient sécurisés avant chaque utilisation. Toujours s’assurer que la boucle de la ceinture est engagé en écoutant le « clic » de fermeture. Pour ouvrir la boucle, pincez les deux côtés en même temps.

Soyez prudent lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Pliez toujours vos genoux pour protéger votre dos. Vos mouvements et ceux de l’enfant peuvent affecter votre équilibre. Soyez conscient du risque accru que votre enfant tombe du porte-bébé à mesure qu’il devient plus actif. Soyez conscient des dangers dans l’environnement domestique - n’utilisez pas d’appareils électriques, restez à l’écart des sources de chaleur, ne cuisinez pas et ne buvez pas de boissons chaudes lorsque vous portez votre bébé.

Le porte-bébé Boba ne doit pas être utilisé pendant le sport comme le jogging, vélo, natation ou le ski ou toutes autres activités avec déplacements rapides qui augmentent le risque de chute ou d’impact plus que la normale. (référez-vous à l’étiquette « Avertissements » cousue sur la ceinture)

Le porte-bébé ne doit pas être utilisé par une personne présentant des problèmes physiques susceptibles de rendre l’utilisation du produit non sécuritaire, tel des problèmes musculaires, lombaires ou osseux. Ne pas utiliser le porte-bébé sous l’influence de l’alcool ou de médicaments. N’utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou mobilité est affaiblie (en raison du sport, de la somnolence ou de raison médicale).

Le Boba Bliss n’est pas un dispositif de sécurité pour siège de voiture ou de vélo. Ne portez jamais de porte-bébé lorsque vous conduisez ou que vous êtes passager d’un véhicule.

Utilisez uniquement les porte-bébés qui sont appropriés à l’âge de votre bébé et à son poids. Pour éviter les chutes, assurez-vous que votre enfant soit bien placé dans le porte-bébé. Assurez-vous que l’enfant soit correctement placé dans le produit, y compris le placement des jambes. Les bébés nés prématurément, avec des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois ont plus de risques d’étouffement.

Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car sa respiration peut être restreinte, ce qui pourrait entraîner une suffocation.

Pour les bébés prématurés, de faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d’utiliser ce produit.

Le Boba Bliss est conçu pour un portage sur le ventre, orienté vers l’intérieur uniquement. Ne portez jamais un bébé tourné vers l’extérieur face au monde. Ne placez jamais plus d’un bébé à la fois dans le Boba Bliss. N’utilisez le produit que pour le nombre d’enfants auquel il est destiné. Boba Inc. n’est pas responsable de la mauvaise utilisation du porte-bébé.

Gardez ce porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu’il n’est pas utilisé.

Sicherheitsvorkehrungen

Mit einer Tragehilfe Ihr die Hände frei, um andere Dinge zu tun, aber Ihr müssen Euch immer aktiv um Euer Kind kümmern. Bitte befolgt die Anweisungen sorgfältig und beachtet die Sicherheitsrichtlinien. Benutze Deinen gesunden Menschenverstand und Dein Urteilsvermögen, damit Dein Baby sicher im Boba Bliss getragen wird.

Habe Dein Kind immer im Blick und vergewissere Dich, dass sein Gesicht sichtbar ist und Mund und Nase nicht verdeckt sind. Die Nase Deines Babys sollte sich immer mindestens parallel zum Boden befinden. Falls Du in der Trage gestillt hast, vergiss nicht, anschließend wieder Dein Baby auf Kopfhöhe zu bringen und die Trage festzuziehen. Lege Deinem Baby keine losen Gegenstände in die Babytrage, an denen es sich verschlucken könnte.

Achte darauf, Dein Baby vor der Witterung zu schützen. Arme, Beine und Kopf des Babys müssen möglicherweise vor der Sonne geschützt werden. Ziehe Deinem Baby wettergerechte Kleidung an und verwende die Babytrage nicht unter Umständen, die zu Hitzestress führen könnten.

Überprüfe die Babytrage regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen. Achte auf gerissene Nähte, zerrissene Gurte oder Stoff und vergewissere Dich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Druckknöpfe und Einstellungen sicher sind.

Die Hüftschnalle muss immer komplett geschlossen sein, wenn Du Dein Baby trägst. Um die Schnalle zu lösen, drücke beide Seiten gleichzeitig.

Sei immer vorsichtig, wenn Du Dich nach vorne oder zur Seite lehnt. Beuge immer die Knie zum Bücken, um Deinen Rücken zu schonen.

Deine Bewegung und die Bewegung des Kindes können Dein Gleichgewicht beeinträchtigen.

Achte auf das erhöhte Risiko, dass Dein Kind aus dem Tragesitz fallen könnte, wenn es aktiver wird.

Achten auf die Gefahren im häuslichen Umfeld – bediene keine elektrischen Geräte, halte Dich von Wärmequellen fern, koche nicht und trinke keine heißen Getränke, während Du Dein Baby trägst.

Die Babytrage ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet, z. B. Joggen, Radfahren, Schwimmen, Skifahren und andere schnelle körperliche Aktivitäten, bei denen die Gefahr eines Aufpralls oder Sturzes groß ist. (Beachte das Etikett "Sturzgefahr" auf der Innenseite des Hüftgurts).

Diese Tragehilfe sollte nicht von Personen mit Muskel-, Skelett-, Rücken-, Bein- oder anderen körperlichen Problemen verwendet werden, die eine sichere Verwendung beeinträchtigen könnten. Benutze die Babytrage nicht, wenn Du unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehst. Benutze die Babytrage nicht, wenn das Gleichgewicht oder die Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Anstrengung, Müdigkeit oder gesundheitlichen Problemen beeinträchtigt ist.

Der Boba Bliss ist keine Sicherheitsvorrichtung zum Auto- oder Fahrradfahren. Trage niemals eine Babytrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Kraftfahrzeug.

Verwende nur Babytragen, die für das Alter und Gewicht Deines Babys geeignet sind.

Vergewissere Dich, dass Dein Kind sicher in der Babytrage sitzt, damit es nicht herunterfallen kann.

Achte darauf, dass Dein Kind richtig in der Trage sitzt, einschließlich der Beinposition. Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Säuglinge unter 4 Monaten sind einem höheren Erstickungsrisiko ausgesetzt.

Achte darauf, dass das Kinn Deines Kindes nicht auf der Brust liegt, da sonst die Atmung behindert wird, was zum Ersticken führen kann.

Bei Frühgeborenen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit gesundheitlichen Problemen solltest Du vor der Verwendung dieser Trage den Rat eines Arztes einholen.

Der Boba Bliss ist nur für die nach innen gerichtete Frontrageweise ausgelegt. Trage Dein Baby niemals mit dem Gesicht nach außen. Setze niemals mehr als ein Baby gleichzeitig in den Boba Bliss. Verwende das Produkt nur für die Anzahl der Kinder, für die es vorgesehen ist.

Boba Inc. ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch der Babytrage.

Halte die Babytrage von Kindern fern, wenn sie nicht benutzt wird.

Misure di sicurezza

I marsupi permettono ai genitori di avere le mani libere per fare molto altro, ma voi dovete sempre essere attivi e attenti nella cura e osservazione del vostro bambino. Si prega di seguire attentamente le indicazioni e di fare riferimento alle istruzioni di sicurezza.

Usate il buonsenso e la vostra capacità di giudizio per mantenere il vostro bambino al sicuro durante il trasporto nel Boba Bliss.

Controllate costantemente il vostro bambino e assicuratevi che il suo viso sia visibile e che la bocca e il naso non siano ostruiti. Il naso del tuo bambino dovrebbe essere costantemente parallelo al pavimento. Dopo aver allattato il tuo bambino, ricordati di risollevarlo e di stringere nuovamente il marsupio. Non mettere nel marsupio oggetti liberi con potenziale pericolo di soffocamento.

Assicurati di proteggere il tuo bambino dagli elementi esterni. Braccia, gambe e testa potrebbero aver bisogno di protezione solare. Vesti il bambino con un abbigliamento adeguato alla stagione e non usare un marsupio in circostanze che potrebbero causare stress dovuto all'eccessivo calore.

Controllare regolarmente il marsupio per eventuali segni di usura e danni. Prima di ogni utilizzo verifica che non ci siano cuciture strappate, cinghie o tessuto lacerati e assicurati che tutte le fibbie, i bottoni a pressione e le regolazioni siano sicure. Assicurati sempre che la fibbia sia correttamente inserita finché non sentirai un forte "click". Per sganciare la fibbia, stringere entrambi i lati contemporaneamente.

Fate attenzione quando vi piegate o vi sporgete in avanti o lateralmente. Piegare sempre le ginocchia per evitare dolori alla schiena. Il tuo movimento e quello del bambino possono influenzare il tuo equilibrio.

Siate consapevoli dei pericoli presenti nell'ambiente domestico - non utilizzate apparecchi elettrici, state lontani da fonti di calore, non cucinate o bevete bevande calde mentre portate il vostro bambino. Il marsupio non è adatto per l'uso durante le attività sportive come la corsa, il ciclismo, il nuoto, lo sci e altre attività fisiche in rapido movimento dove il rischio di impatto o di caduta è alto. (Fare riferimento all'etichetta "Avviso pericolo di caduta" all'interno del cinturone in vita).

Questo marsupio non deve essere usato da persone con qualsiasi tipo di problemi muscolari, scheletrici, alla schiena, alle gambe o qualsiasi altro problema fisico che potrebbe interferire con un uso sicuro. Non utilizzare il marsupio se si è sotto l'effetto di alcool o farmaci. Non usare mai un marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza o condizioni mediche.

Il Boba Bliss non è un dispositivo di sicurezza per sedili di auto o moto. Non indossare mai un marsupio mentre si guida o si è passeggeri di un veicolo a motore.

Utilizzi solo marsupi adeguati all'età e al peso del tuo bambino. Per evitare pericoli derivanti dalla caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato nel marsupio in modo sicuro. Assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio, compresa la posizione delle gambe. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i neonati sotto i 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul tuo petto per evitare eventuali ostruzioni che potrebbero portare al soffocamento.

Per i bambini pretermine, i bambini con basso peso alla nascita e i bambini con condizioni mediche, chiedere consiglio a un medico prima di usare questo prodotto.

Il Boba Bliss è progettato solo per il trasporto frontale rivolto verso l'interno. Non indossare mai un bambino rivolto fronte mondo verso l'esterno. Non mettere mai più di un bambino alla volta nel Boba Bliss. Usare il prodotto solo per il numero di bambini per cui il prodotto è destinato. Boba Inc. non è responsabile per l'uso improprio del marsupio.

Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.

Varnostni ukrepi

Nosilke za otroke omogočajo staršem, da imajo proste roke in lahko počnejo druge stvari, vendar morate biti pri skrbi za otroka vedno aktivni. Natančno upoštevajte navodila in si oglejte varnostne smernice. Da bo vaš otrok varen in zaščiten, pri nošenju otroka v nosilki Boba Bliss uporabljajte zdravo pamet in najboljšo presojo.

Neprestano spremljajte svojega otroka in se prepričajte, da je otrokov obraz viden ter da so usta in nos brez ovir. Nos vašega otroka mora biti ves čas vsaj vzporeden s tlemi. Po dojenju otroka ne ga pozabite privzdigniti in ponovno zategniti nosilko. V nosilko z dojenčkom ne polagajte predmetov, ki lahko predstavljajo nevarnost zadržitve.

Poskrbite za zaščito otroka pred vremenskimi vplivi. Njegove roke, noge in glavo bo morda potrebno zaščititi pred soncem. Otroka obleci v vremenu primerna oblačila in ne uporabljajte nosilke v okoliščinah, ki bi lahko povzročile vročinski stres.

Nosilko redno pregledujte za vidnimi znaki obrabe in poškodb. Pred vsako uporabo preverite, da šivi, paščki ali tkanina ne bi bili natrgani in se prepričajte, da so vse zaponke, pritiskači ter nastavitve varni. Vedno se prepričajte, da je pasna zaponka zataknjena, tako da slišite močan zvok "klik". Zaponko sprostite tako, da hkrati stisnete obe strani.

Bodite previdni, ko se nagibate naprej ali vstran. Da zaščitite hrbet, se vedno se upognite v kolenih. Vaše gibanje in gibanje otroka lahko vplivata na vaše ravnotežje.

Upoštevajte, da ob povečani aktivnosti otroka obstaja povečano tveganje padca otroka iz nosilke. Bodite pozorni na nevarnosti v domačem okolju – medtem ko nosite otroka, ne uporabljajte električnih naprav, ne približujte se virom toplote, ne kuhajte in ne pijte vročih pijač.

Nosilka ni primerna za uporabo med športnimi dejavnostmi, npr. med tekom, kolesarjenjem, plavanjem, smučanjem in drugimi hitrimi telesnimi aktivnostmi, pri katerih je velika možnost udarca ali padca. (Oglejte si nalepko "Opozorilo o nevarnosti padca" na notranji strani trebušnega pasu.)

Nosilke ne smejo uporabljati osebe s kakršnimi koli mišičnimi, skeletnimi, hrbtnimi, nožnimi ali drugimi telesnimi težavami, ki bi lahko ovirale varno uporabo. Nosilke ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Nikoli ne uporabljajte mehke nosilke, če je zaradi vadbe, zaspanosti ali zdravstvenih težav moteno vaše ravnotežje ali gibljivost.

Nosilka Boba Bliss ni avtomobilski ali kolesarski varnostni sedež. Nikoli ne nosite nosilke za otroka med vožnjo ali kot potnik v motornem vozilu.

Uporabljajte le nosilke, ki so primerne starosti in teži vašega otroka.

Da bi preprečili nevarnost padca, poskrbite, da je otrok v nosilki varno nameščen.

Poskrbite za pravilno namestitvev otroka v izdelku, vključno z namestitvijo nog.

Pri nedonošenčkih, dojenčkih s težavami z dihanjem in dojenčkih, mlajših od 4 mesecev, obstaja večja nevarnost zadržitve.

Prepričajte se, da otrokova brada ne pritiska na prsi, saj je tako njegovo dihanje lahko omejeno, kar bi lahko povzročilo zadržitve.

Pri nedonošenčkih, dojenčkih z nizko porodno težo in otrocih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo tega izdelka posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Nosilka Boba Bliss je namenjena samo za nošenje spredaj z otrokom obrnjenim navznoter. Nikoli ne nosite otroka obrnjenega navzven. Nikoli ne nosite več kot enega otroka hkrati v nosilki Boba Bliss.

Izdelek uporabljajte le za število otrok, za kolikor je namenjen.

Podjetje Boba Inc. ni odgovorno za nepravilno uporabo nosilke.

Kadar nosilke ne uporabljate, jo hranite stran od otrok.



Cleaning Instructions

Instrucciones de limpieza | Conseils d'entretien | Reinigungshinweise | Istruzioni di lavaggio | Navodila za čiščenje

The Boba Bliss Carrier should be spot cleaned using a mild detergent and air-dried—this will increase the life of the carrier dramatically. Although the Boba Bliss Carrier may be machine washed, this should only be done when absolutely necessary using cold water and a mild detergent. Do not machine dry. Do not bleach. Not following the proper care instructions may result in fading or bleeding of your carrier.

El portabebés Boba Bliss debe limpiarse con un detergente suave y secar al aire - esto aumentará la vida útil del portabebés de manera espectacular. Aunque el portabebés Boba Bliss puede lavarse a máquina, esto solo debe hacerse cuando sea absolutamente necesario con agua fría y un detergente suave. No secar a máquina. No usar lejía. No seguir las instrucciones de cuidado adecuadas puede resultar en decoloración o desteñido de su portabebés.

Le porte-bébé Boba Bliss doit être nettoyé en utilisant un détergent doux sur les taches et doit sécher à l'air ambiant—ceci augmentera considérablement la durée de vie du porte-bébé. Bien que le porte-bébé Boba Bliss puisse être lavé à la machine, les lavages ne devraient être effectués que dans les cas où c'est absolument nécessaire, auquel cas l'eau froide et un détergent doux doivent être utilisés. Ne pas sécher à la machine. Ne pas javelliser. Le non-respect des instructions de lavage peut résulter dans le pâlissement ou la décoloration du porte-bébé.

Der Boba Bliss sollte nur punktuell mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt und an der Luft getrocknet werden - dadurch wird die Lebensdauer der Trage erheblich verlängert. Obwohl der Boba Bliss in der Maschine gewaschen werden kann, sollte dies nur geschehen, wenn es absolut notwendig ist, unter Verwendung von kaltem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Nicht in der Maschine trocknen. Bei Nichtbeachtung der Pflegeanweisungen kann es zum Ausbleichen oder Ausbluten Ihrer Babytrage kommen.

Il Boba Bliss Carrier dovrebbe essere pulito con un detergente delicato e asciugato all'aria - questo aumenterà notevolmente la vita del marsupio. Anche se il Boba Bliss Carrier può essere lavato in lavatrice, questo dovrebbe essere fatto solo se assolutamente necessario, utilizzando acqua fredda e un detergente delicato. Non asciugare in asciugatrice. Non candeggiare. Se non si seguono le istruzioni per il lavaggio, si rischia di sbiadire o scolorire il marsupio.

Madeže na nosilki Boba Bliss je dobro lokalno očistiti z blagim detergentom in posušiti na zraku - to bo znatno podaljšalo življenjsko dobo nosilke. Čeprav lahko nosilko Boba Bliss operete v pralnem stroju, to storite le, če je nujno potrebno, z uporabo hladne vode in blagega detergenta. Ne sušite v stroju. Ne uporabljajte belil. Neupoštevanje navodil za nego lahko privede do tega, da material obledi ali izpušča barvo.





YES

Chin up, face visible, nose & mouth free

SI

Barbilla hacia arriba, cara visible, nariz y boca libres

OUI

Menton vers le haut, visage, nez et bouche libres

JA!

Kinn hoch, Gesicht sichtbar, Nase und Mund frei

SI

Mento in alto, viso in vista, naso e bocca liberi

DA

Dvignjena brada, viden obraz, nos in usta prosta



NO

Baby's face is covered

NO

La cara del bebé está cubierta

NON

Le visage de bébé est couvert

NEIN

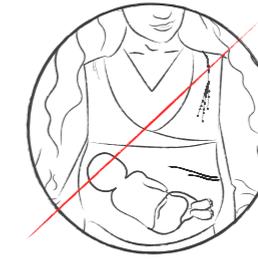
Das Gesicht des Babys ist bedeckt

NO

Il viso del bambino è coperto

NE

Dojenčkov obraz je prekrit



NO

Baby is too low

NO

El bebé está demasiado bajo

NON

Bébé est trop bas

NEIN

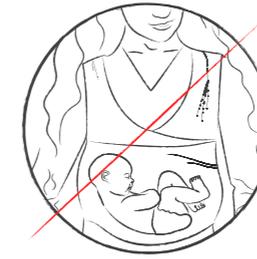
Baby sitzt zu tief

NO

Il bambino è troppo basso

NE

Dojenček je prenizko



NO

Baby is hunched with chin touching chest

NO

El bebé está encorvado con la barbilla tocando el pecho

NON

Bébé est courbé avec le menton touchant son torse

NEIN

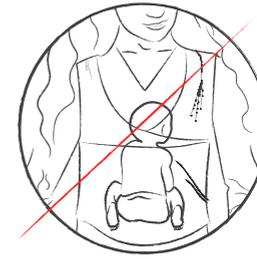
Das Baby ist gebeugt, das Kinn berührt die Brust

NO

Il bambino è troppo curvo con il mento che tocca il petto

NE

Dojenček je sključen, brada pritiska na prsni koš



NO

Baby's nose pressed tightly against wearer

NO

La nariz del bebé se aprieta con fuerza contra el usuario.

NON

Le visage de bébé est appuyé serré contre le porteur

NEIN

Die Nase des Babys wird fest gegen den Träger gedrückt

NO

Naso del bambino premuto strettamente contro il portatore

NE

Nos dojenčka je tesno pritisnjen ob uporabnika

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING AND USING THE CARRIER.

This product Conforms to safety requirements

ASTM F2236-16a/CEN 16512-2015/CPSIA

Model: Boba Bliss baby carrier

Intended only for children from 7-35 lbs | 3,2 - 16 kg | birth - 18 months.

Produced by: BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - USA

¡IMPORTANTE! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO!

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE MONTAR Y USAR EL PORTABEBÉS.

Este producto cumple con los requisitos de seguridad

ASTM F2236-16a/CEN 16512-2015/CPSIA

Modelo: Boba Bliss Portabebés

Destinado solo para niños de 7 a 35 libras | 3,2 - 16 kg | nacimiento - 18 meses.

Producido por: BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - EE. UU.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PORTE-ENFANT.

Conforme aux exigences de sécurité. ASTM F2236-16a/CEN/TR 16512/CPSIA

Modèle : Porte-bébé Boba Bliss - Destiné uniquement aux enfants de 3,2kg à 16kg

(naissance à 18 mois)

Fabriqué par : BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - USA

Importé en France par Babilol - 28 rue du Moulin à Huile - 34725 St André de Sangonis

WICHTIG! BEWAHRE DIE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF!

LEISSL ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR DU DIE BABYTRAGE BENUTZT.

Dieses Produkt entspricht den Sicherheitsanforderungen

ASTM F2236-16a/CEN 16512-2015/CPSIA

Modell: Boba Bliss Babytrage

Nur für Kinder von 7-35 lbs | 3,2 - 16 kg | Geburt - 18 Monate geeignet.

Produziert von: BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - USA

	WARNING FALL HAZARD
FALL AND SUFFOCATION HAZARD	
<p>FALL HAZARD Infants can fall through a wide leg opening or out of the carrier.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adjust leg openings to fit baby's legs snugly. • Before each use, make sure all buckles and adjustments are secure. Take special care when leaning or walking. • Never bend at the waist; bend at knees. • Only use this carrier for children between 7 - 35 lbs, 3,2 - 16 kg. <p>SUFFOCATION HAZARD Infants under 4 months can suffocate in this product if their face is pressed tightly against your body.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not strap an infant too tight against your body. • Allow room for head movement. • Keep infant's face free from obstructions at all times. 	

	ADVERTENCIA: PELIGRO DE CAÍDAS
PELIGRO DE CAÍDAS Y ASFIXIA	
<p>PELIGRO DE CAÍDA Los bebés pueden caerse a través de una abertura de pierna ancha o fuera del portabebés.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste las aberturas de las piernas para que se ajusten cómodamente a las piernas del bebé. • Antes de cada uso, asegúrese de que todas las hebillas y ajustes estén seguros. Tenga especial cuidado al inclinarse o caminar. • Nunca doble la cintura; doble las rodillas. • Utilice este portabebés solo para niños de entre 3,2 y 16 kg. <p>PELIGRO DE ASFIXIA Los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse con este producto si su rostro está apretado contra su cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No sujete a un bebé demasiado apretado contra su cuerpo. • Deje espacio para el movimiento de la cabeza. • Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento. 	

	AVERTISSEMENT— RISQUE DE CHUTE
RISQUE DE CHUTE ET D'ETTOUFFEMENT	
<p>RISQUE DE CHUTE Les nourrissons peuvent tomber à travers une large ouverture pour les jambes ou hors du porte-bébé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajustez les ouvertures des jambes pour qu'elles s'adaptent parfaitement aux jambes de bébé. • Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles et tous les réglages sont sécurisés. Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou que vous marchez. • Ne vous penchez jamais à la taille; plier les genoux. • N'utilisez ce porte-bébé que pour les enfants de 3,2 à 16 kg. <p>RISQUE DE SUFFOCATION Les nourrissons de moins de 4 mois peuvent s'étouffer dans ce produit si leur visage est fortement pressé contre votre corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'attachez pas un bébé trop serré contre votre corps. • Laissez de la place pour le mouvement de la tête. • Gardez le visage du bébé libre de toute obstruction à tout moment. 	

	WARNUNG - STURZGEFAHR
STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR	
<p>STURZGEFAHR Säuglinge können durch eine weite Beinöffnung oder aus dem Tragesitz fallen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stelle die Beinöffnungen so ein, dass sie gut an den Beinen des Babys anliegen. • Vergewissere Dich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen und Einstellungen sicher sind. • Sei besonders vorsichtig, wenn Du Dich anlehnt oder gehst. • Beuge zum Bücken niemals den Rumpf, sondern die Knie. • Verwende diesen Tragesitz nur für Kinder zwischen 3,2 und 16 kg. <p>ERSTICKUNGSGEFAHR Säuglinge unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn ihr Gesicht fest gegen Deinen Körper gedrückt wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schnalle das Kleinkind nicht zu eng an Deinen Körper. • Der Kopf des Kindes muss sich frei bewegen können. • Das Gesicht des Säuglings muss jederzeit frei sein. 	

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER UTILIZZO FUTURO!

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI ASSEMBLARE E UTILIZZARE IL MARSUPIO.

Questo prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza

ASTM F2236-16a/CEN 16512-2015/CPSIA

Modello: Marsupio Boba Bliss

Destinato solo a bambini dai 3,2 - 16 kg | 7-35 lbs | nascita - 18 mesi.

Prodotto da: BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - USA



ATTENZIONE - PERICOLO DI CADUTA

PERICOLO DI CADUTA E DI SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTA

I bambini possono cadere a causa di un'ampia apertura delle gambe o fuori dal marsupio.

- Regolare l'apertura della seduta in modo che si adattino perfettamente alle gambe del bambino.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutte le fibbie e le regolazioni siano sicure.
- Fare particolare attenzione quando vi appoggiate o camminate.
- Mai piegarsi inclinando il busto; abbassarsi piegando le ginocchia.
- Utilizzare questo marsupio solo per bambini tra i 3,2 kg e i 16 kg.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO

I bambini sotto i 4 mesi possono soffocare in questo prodotto se il viso viene premuto eccessivamente contro il tuo corpo.

- Non legare un neonato troppo stretto contro il tuo corpo.
- Lasciare spazio per il movimento della testa e del collo del bambino.

POMEMBNO! SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO!

PRED SESTAVLJANJEM IN UPORABO NOSILKE PREBERITE VSA NAVODILA.

Ta izdelek je skluden z varnostnimi zahtevami

ASTM F2236-16a/CEN 16512-2015/CPSIA

Model: Boba Bliss nosilka za dojenčke

Namenjena le otrokom od 7 do 35 funtov | 3,2 do 16 kg | rojstvo - 18 mesecev.

Proizvajalec: BOBA, Inc - PO Box 3808 - Boulder, CO 80307 - ZDA



OPOZORILO - NEVARNOST PADCA

NEVARNOST PADCA IN ZADUŠITVE

NEVARNOST PADCA

Dojenčki lahko padejo skozi široko odprtino za noge ali iz nosilke.

- Odprtine za noge prilagodite tako, da se tesno prilegajo otrokovim nogam.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vse zaponke in nastavitve varne.
- Posebno previdni bodite, ko se naslanjate ali hodite.
- Nikoli se ne upogibajte v pasu; upogibajte se v kolenih.
- Nosilko uporabljajte samo za otroke, težke od 3,2 do 16 kg.

NEVARNOST ZADUŠITVE

Dojenčki, mlajši od 4 mesecev, se lahko v tem izdelku zadušijo, če je njihov obraz tesno pritisnjen ob vaše telo.

- Dojenčka pritegnite premočno ob svoje telo.
- Pustite prostor za gibanje glave.
- Dojenčkov obraz naj bo ves čas brez ovir.



boba[®]

PO Box 3808 Boulder, CO 80307 USA

hi@boba.com | 888.567.9727 | boba.com

[instagram.com/boba](https://www.instagram.com/boba) | [facebook.com/boba](https://www.facebook.com/boba) | [pinterest.com/boba](https://www.pinterest.com/boba) | [youtube.com/bobafamily](https://www.youtube.com/bobafamily)

Designed in Slovenia | BOBA is a registered trademark of Boba Inc. | ©2021 Boba Inc. | All rights reserved